

gegründet
Ansbach

14. VII. 1913

440
K. R.

Narodne pesmi u
Velike doline.

Zapital Milan Dolinar

1.

Trije fantje spilajo
na jeno mlado kelvarco.

ni v s.

Ta prvo karto vřejo
dobiu jo je en star soldat.

Ko dekke to je slisala
prav nilo se je zjokala.

Ta drugo karto vřejo
dobiu jo je en mlak soldat.

Ko dekke to je slisala
prav nilo se nasmejala

Ta tretjo karto vřejo
dobiu jo je en star cigau.

Ko deklica to je slisala
prav miho se je zjokala.

Do zdaj sem bla za keluerco
zdaj bom za ženo ciganoovo.

Do zdaj sem spala na postelci
zdaj bom na široki quajnici.

Do zdaj sem vince tóčila
zdaj bom pa v gojzdu zokala.

Desem je mana v vsej fari. Tretja in peta
kitica se vesik tudi izpušča. Drugo vrsto
osme kitice pojejo nekateri tudi tako:

„Zdaj bom pa za ciganoorco“

2.

ni. v. š. (prijem 151)

Oj tam na ravnom polju
stoji mi beli grad.

Krog grada pa špancira
jeu rauler fantič mlad.

Čer okuo ga pa gleda
jeua mlada dehelca

Le pridi skupaj gori
sem sama jas doma.

Oj jas bi sel tja gori
al se bojim raspat.

Nič se ne boj raspati
mam petelinčke tri.

Ta prvi mi zapoje
je urea poluoči,

Ta drugi mi zapoje
je urea dve ali tri,

Ko tretji mi zapoje
se beli dan stori.

Tako jo pojejo dolinski fantje. V Bregovskem
selu se glasijo raduje tri kitice:

Ta prvi mi zapoje
ko bje urea deset;

Ta drugi mi zapoje,
je urea poluoči;

ko tretji mi zapoje
se dela beli dan.

3.

ni v š.

Getelinček souso pojé
na zeleném travníčku,
on mi pa. lepo rozpóje
svoje milo pesničko.
Pojte, pojte drobne tičke
svoje milo pesničko.
Proš Lublauci bou martírou
přet majorye stápl bou.
al nasaj nasaj se bou osírou
pozdravlena mi bdi lubica.

4. ^{mirš.} Dekle, kaj pa za pušle mi bo
po rimu mi rošce ne cvetejo;
pušlje pa mora bit zleu plau
Kolej bou slovo jeman.

Pušle mordila bou
s plavo žido ponila bou,
pidi si fantič drev voj.

5. ^{mirš.} V staremu gradu je gartner bil
je lepe rošice sadin,
quidno delou in vesou
bo iste pesni gartner pes.

Kues pa je pri oknu stal
in slisou kar je pesu vtuar
da vstrelil ou bo tistega
ki trigou bo tega jagueta.

Gordal Takinov France.

niš. (prim. 1598)

6.

Dekle delaj pisele
na to rajšo žalostuo;
jas ti ga bi naredila
če sem prav močno žalostua.

Na klobuk ti ga bom pripela
s to srebrno kufeljeo
da ti ga ne bo burja vseha
ko boš rajšou dečle tri.

Tam te bodo spasevale
kdo ti je ta pisele dau,
ta pisele mi je dala kralica
ta prva moja luhica.

7.

mirš.

Tererinka zgodaj vstala
še paprej ko sončice;
gor pa dol po sob hodila
svojga ljubga je čakala,
s pišne vode si je vnila
svoje rdeče ličice.

gor na okno se je naslonila
svojga ljubga je čakala:
manca le raprite vrata,
mojga ljubčka nosoj ne bo.

Predal Klemencičev France.

8.

Dobry večer ^{miř.} lubca moja
al s' se še nazvala kaj?
Nič kaj dobro ničem spala,
sem se tele troštala.

gor na oknu sem slouela
lepe pesnice poslušala.
Kaj so to za žani fantje
ki tak lépo pojejo.

To so bli pa tisti fanti
ki so bli uni soldati.

9.

mirš.

Uo gredco bom skopala
vsake sorte rošce sjala,
vmes pa tudi rožmarin
da golofala bom faute z miiu.

Raj boš nota golofala
kaj ti misliš, da si sama;
grem čes mesta in vasi
posot so brše kot si ti.

10.

^{ni v 5.}
Kaj si n^ota zdaj storila
si se mlada omočila
zdaj pa jočeš noč in dan
za svoj preljubi ledik steu.

Eu stotak bi rada dala ²
da se ledik bi raspala;
zdaj pa jočeš noč in dan
za svoj preljubi ledik steu.

11.

^{mirš.}
Slisou sem tičke prealostno pet
pret slušnim sahodom na veji selet
pak žalostno je blo
za slisati to,
ko smo mi fantje
jemali slovo.

12.

^{mirš.}
Kje si bil fantič suč,
nič je bla dolga noč.

Jäst bi bil prej prsou
pa sem se fantou sbran.

Če si se fantou sbran,
pa bi doma ostau.

13.

^{miš.}
Moja lutka je še mlada
konaj stara šestnajst let.

Je stiri leta jo bom čakou
da bo stara dvajset let.

Cela škola mi jo brani,
da je prevečga stariu.

Kaj jo brani al ne brani,
moja je in moja bo.

Čet oltar jo bom zapelou
da bo rekla trikrat ja.

^{ny}
(Iz Velike doline.)

14.

Se mu jo pālou skol oreha
se mu jo pālou, ^{mirš.} če rada peha;
sua djala, se nasucjala,
ker bi rada moja bla.

5- Se mu jo pālou skol hiše
se mu jo pālou, če je' rada miše;
~~sua djala, se nasucjala~~
~~Ker bi rada moja bla.~~

Se mu jo pālou skol korita
se mu jo pālou če se rada pita
~~sua djala i. t. d.~~

^{ny}

Zapisal Milan Dolinar.

Nadalju je pevec na isti način po lastni
iznajdljivosti. (Dodal Fakirnov traice.)

V. 3 in 4 se ponavljata za vrsto strofo.

(Iz Lockege potoka.)
mirš.

#.

Eu je po cesti tu
nesu je krouel,
jäst sem pa mislila,
da je moj Trauel.
daj, daj srček naraj,
daj, daj srček naraj.

Eu je po cesti tu
nesu tri koše
jäst sem pa mislila
da je moj Joše.
i. t. d.

Eu je po cesti tu
nesu mekine
jäst sem pa mislila
da je moj Tine.

On je po cesti su
nesu je touček
jást sem pa mišlila
da je moj Touček.

On je po cesti su
eu pa po mosti,
jást sem pa mišlila
da jih je dosti.

O ti ti buha
Rak si ti suha
da te neč mi
Rokr saue kosti.

Zapisal Milan Dolinar. Narekoval

~~Diktiral J. Zalar iz loškega potoka.~~

3398

Eden po casti gre

Eden po casti gre
Eden po casti gre
Eden po casti gre

Eden po casti gre
Eden po casti gre

Eden po casti gre
Eden po casti gre

Eden po casti gre
Eden po casti gre
Eden po casti gre

Eden po casti gre
Eden po casti gre

Eden po casti gre
Eden po casti gre

miš. (prijem 7958)

Mo. Naša mačka je mlade mela
čukrat stiri, pa čukrat pet.
Pa prsu je soscedow sulFau
poš^eru je usch devet.

V prihodnjih kiticah mesto mačka po vrsti
druga živali: kova, pura, naca itd., v
zadnji kitici je pa vedno ime kakoga
dekleta, ki se ga hoče malo podrobiti.
Poje se na isti način, kakor "Barčica
po moji plava." Tu jo poje, drugi
v basu ponavljajo besede "soscedow sulFau".

(77 Velike doline.)

mirš. prim 6048

17.

Konāci so berāci
in milinari tatje;
pa binti so golofi,
pijanci fejš mošje.

Zapisal Milan Dolinar. Poje se kakor

Metodija: "V starodavnih časih"

6048

18.

Nedelja je bela mirš. prim. 3487
ponedeljek je plau,
me je dekle pustila,
ah to je kaj prau.

ni r š.

19.

Fautjē le pijsno pir
birt imā lūšuo hēir;
kolor bo sa pir dojam,
ta bo pi nej maspan.

ni r š. (prijam 7027)

20.

Kolo bo listje grabu
kolo bo paprot šeu,
kolo bo dekle lubu
ko bonu k soldatom šeu.

ni r š.

21.

šeu lepa, šeu mlada,
pa nimam moša;
ta stara košara
ima pa po dva.

22. ^{mirš.}
Plawka, rumenka,
sivka, zelenka,
šale ni.
Le šuli ga,
le šuli ga,
oj (Janer) ti.

V vsaki kitici se imenuje en prisotnik,
ki mora izpiti, ko ga drugi imenujejo.
Melodija je ista, kakor v naši: "Primi
bratec primi bratec kupico." Besede so menda
že zelo starinske, nisem sem jih le enkrat
do piletnega mesca. Ni mi pa znal
razložiti, kaj pomenijo besede "plawka,
sivka, rumenka in zelenka" v pesmi.
Tudi so to imena krow (nasen zelenka)
vendar je pa Feiko razumeti, kako naj
pidejo v vsako pesem. Šuliti = piti.

23.

mir 5. januar 1922

Kje je moj mili dom,
Kje je deželica,
Kje moja ljubica.
Ona pravi slatko spi,
na psih na rošce tri:
prva je lilija,
druga je gajtrošca
Tretja je napelček.
Rošce kdor trgati bo,
jaz ra vse dobro vem.
Trgati jih jaz ne bom.

24.

^{nirš.}
Bog šini, Bog šini
vse lušne ludi.

Pa je Jore narulajši
pa ga piže narrajši
is kupice ven.

de ven ga posukaj
čez glasek polukaj,
pouzoligni ga gor
pa potrkaj z nium dol.

Jore kaj je to
da ga piže tak močno.

Pa ga nã b tako
ki tak dobro nã bi blo.

25.

^{ni r š,}
Preklēta rijaunka
golpala si me
si drugim dajala
al menī pa me.

Preklēta lobereu
preklēta jo bon
sam eukrat seu dala
pa sibala bon.

Melodija k' seun besedilu je Stajerski
"Kobzhaeker marsch".

26.

ni r. 5. (genim 2173)

Zvedu sem nekaj novega
od svojga dekleta zaljubljeniga
ona ni slisa drugiga
za mene ne mara nič več.

Mirkaj se, mirkaj lohica
da ne bodo zvedeli mamica
da ne bodo zvedeli drugi ljudje
da nisi za moje srece.

mirš. (prim 1522)

27.

Oh, kaj se je zvisku naj cäsar, naj kral
naj cäsar, naj kral, naj presviti vladar.

K selemajstun rogmentu vse faute pohau,
vse lüne, vse mlade, vse sauler fautje.

Pa dekle mi pravi, jät pojdem s teboj,
znam šivar, znam štrikat, znam heklat lepo.

Oj kaj boš ti s manoj, šest kräjc^e rjeu mam,
šest kräjc^e rjeu mam, pa jih mečat ne znam.

Dva sta za puš^tek, oj dva za kosil,
še en kräjc^e r fali, pa bo šopra za tri.

28
29 manjka!!

^b
(Iz Blejske Dobrave.)

~~4/4~~

Prvi je brez roke
drugi je brez noge
tretji glavo v roko drži
četrty pa brez rit sedi.

Zapisal Milan Dolinar.

~~To kitico sem pisal na Blejski Dobravi
kot sadrjo svoje pesmi: "Tam so turki na
gricem".~~

(Iz Velike doline.)

~~30.~~ Sem pa po gozdu gor in dol
so mi tičice prepevale
in men vsele delale.

Al zdaj sem dekle ruzena
pa grem po gozdu gor in dol
pa nove tice več. Slisat mi
to se men kaj čudno zdi.

Sem pa za favco gor in dol
so mi ribice priplavale
so men vsele delale.

Al zdaj sem dekle ruzena
pa grem za favco gor in dol
pa nove ribice več mi,
to se men kaj čudno zdi.

Seu Ńa po vasi gor ũ dol
so fantiċi preperali
iu meu vesle delali

Al zdej seu dekle noŕena
pa grem po vasi gor ũ dol.
Noŕega fantiċa veċ sliċet mi,
to se meu kaj ċudno zdi.

Zapisal Milan Dolinar.

— Povedal France Fakinov.

31.

mirš. (prim. 256)
Tam u črni gori
čarki ogej gori.

Mimo toda jaše
trideset voznikov.

Vsi so rebravi, veseli,
samo jeden ranjen.

Draga brata moja
ne ostavej mene;

Tu skopite jamo,
pri svetem Levánu. (Levánu.)

Vaujo položite
mojo gubenico.

Gušno na široko,
sablo na globoko.

Vaujo položite
moje grešno truplo;

zručaj otarite
mojo demo roko,

zaujo privesite
mojga kojničca mruca.

Neka kojnič plače
kad se draga mčiče.

čaj b se mōta plakala
ko b se reuca suala.

Kar napis te pesmi (ot l. 1832, in bro.
Zagonja) najdes v "Hrvatkih narodnih
pesmih", v peti knjigi, št. 136 pod naslovom
"Raujeni junok". Zadija kitica, ki
nikakor ne spada v celo pesem in
izraza le ^{pevec} delno nurenje o junakovi ljubljeni,
je besedovno pitaljena sle v naši
fari. Kabanica - velika sukija (Mantel.)
Mesto "mauca" v 10. kitici so odgovorjali
"grauca", "prauca" - beseda "mauce" je pri
nas nesnana.